

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

KONEČNÉ ZNĚNÍ
A6-0144/2007

16. 4. 2007

*****II**

DOPORUČENÍ PRO DRUHÉ ČTENÍ

ke společnému postoji Rady k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se stanoví pravidla pro jmenovitá množství výrobků v hotovém balení, zrušují směrnice Rady 75/106/EHS a 80/232/EHS a mění směrnice Rady 76/211/EHS (13484/1/2006 – C6-0039/2007 –2004/0248 (COD))

Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

Zpravodaj: Jacques Toubon

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

- * Postup konzultace
většina odevzdaných hlasů
- **I Postup spolupráce (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- **II Postup spolupráce (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- *** Postup souhlasu
*většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených
v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o
EU*
- ***I Postup spolurozhodování (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- ***II Postup spolurozhodování (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- ***III Postup spolurozhodování (třetí čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzívou**. Zvýraznění *normální kurzívou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	9
POSTUP.....	11

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o společném postoji Rady k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se stanoví pravidla pro jmenovitá množství výrobků v hotovém balení, zrušují směrnice Rady 75/106/EHS a 80/232/EHS a mění směrnice Rady 76/211/EHS (13484/1/2006 – C6-0039/2007 –2004/0248 (COD))

(Postup spolurozhodování: druhé čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na společný postoj Rady (13484/1/2006 – C6-0039/2007),
 - s ohledem na stanovisko v prvním čtení¹ k návrhu Komise předloženému Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2004)0708)
 - s ohledem na pozměněný návrh Komise (KOM(2006)0171),
 - s ohledem na čl. 251 odst. 2 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na článek 62 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení pro druhé čtení dané Výborem pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů (A6-0144/2007),
1. schvaluje pozměněný společný postoj;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Společný postoj Rady

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 1 BOD ODŮVODNĚNÍ 4

(4) Ochranu spotřebitele usnadňují směrnice, které byly přijaty po směrnicích 75/106/EHS a 80/232/EHS, zejména směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/6/ES ze dne 16. února 1998 o ochraně spotřebitelů při označování cen výrobků nabízených spotřebiteli

(4) Ochranu spotřebitele usnadňují směrnice, které byly přijaty po směrnicích 75/106/EHS a 80/232/EHS, zejména směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/6/ES ze dne 16. února 1998 o ochraně spotřebitelů při označování cen výrobků nabízených spotřebiteli.

Členské státy, jež tak dosud neučinily, by měly zvážit dobrovolné provedení směrnice 98/6/ES rovněž pro některé drobné

¹ *Texty přijaté 2.2.2007, P6_TA(2006)0036.*

maloobchodní podniky.

Pozměňovací návrh 2
BOD ODŮVODNĚNÍ 9

(9) Protože zachování povinných jmenovitých množství by mělo být považováno za odchylku, mělo by být pravidelně přehodnocováno na základě získaných zkušeností a za účelem uspokojení potřeb spotřebitelů a výrobců. Pro tato odvětví **by měly být stávající právní předpisy Společenství upraveny, zejména s cílem omezit stanovená jmenovitá množství Společenství pouze na jmenovitá množství, která jsou spotřebitelům prodávána nejvíce.**

(9) Protože zachování povinných jmenovitých množství by mělo být považováno za odchylku, **s výjimkou odvětví vín a lihovin, která se vyznačují zvláštními rysy**, mělo by být pravidelně přehodnocováno na základě získaných zkušeností a za účelem uspokojení potřeb spotřebitelů a výrobců. Pro tato odvětví, **pokud Komise zjistí narušení trhu a / nebo destabilizaci chování spotřebitelů, zejména spotřebitelů vyžadujících zvláštní ochranu, může povolit členským státům, aby zachovaly přechodná období uvedená v čl. 2 odst. 2 a zachovaly zejména rozsah nejprodávanějších povinných velikostí.**

Pozměňovací návrh 3
BOD ODŮVODNĚNÍ 9a (nový)

(9a) Chléb je základní potravina, která v mnohých státech podléhá vnitrostátním nařízením ohledně hmotnosti a přísad. V členských státech, ve kterých se chléb v hotovém balení ve vysoké míře podílí na běžné spotřebě, existují úzké vzájemné vztahy mezi velikostí balení a hmotností chleba.

Pozměňovací návrh 4
ČL. 1 ODST. 1

1. Tato směrnice stanoví pravidla pro jmenovitá množství výrobků v hotovém balení. Vztahuje se na výrobky v hotovém balení a hotová balení definované v článku 2 směrnice 76/211/EHS.

1. Tato směrnice stanoví pravidla pro jmenovitá množství výrobků v hotovém balení. Vztahuje se na výrobky v hotovém balení a hotová balení definované v článku 2 směrnice 76/211/EHS. **Aniž jsou dotčena ustanovení článku 2, nevztahuje se na chléb v hotovém balení, pro nějž nadále platí vnitrostátní pravidla o jmenovitých množstvích.**

Odůvodnění

Cílem pozměňovacího návrhu je zajistit, aby byl spotřebitelům i nadále dostupný jejich důvěrně známý místně vyráběný produkt

Pozměňovací návrh 5 ČL. 2 ODS. 2 PODODSTAVEC 2

*Členské státy, které v současné době stanoví povinná jmenovitá množství pro bílý cukr, mohou tyto požadavky zachovat do ...**.* *vypouští se*

*** Pro Úř. věst.: 72 měsíců po dni vstupu této směrnice v platnost.*

Pozměňovací návrh 6 ČLÁNEK 3

*Členské státy zajistí, aby byly výrobky uvedené v bodě 2 přílohy, které jsou v hotovém balení v rozpětích uvedených v **bodě 1** přílohy, uváděny na trh, pouze pokud jsou hotově zabaleny ve jmenovitých množstvích uvedených v **bodě 1** přílohy.*

*Členské státy zajistí, aby byly výrobky uvedené v bodě 2 přílohy, které jsou v hotovém balení v rozpětích uvedených v **bodech 1 a 1a** přílohy, uváděny na trh, pouze pokud jsou hotově zabaleny ve jmenovitých množstvích uvedených v **bodech 1 a 1a** přílohy.*

Pozměňovací návrh 7 ČL. 9 ODS. 3

3. Komise sleduje uplatňování čl. 2 odst. 2 na základě svých vlastních zjištění a zpráv dotyčných členských států.

*3. Komise sleduje uplatňování čl. 2 odst. 2 na základě svých vlastních zjištění a zpráv dotyčných členských států. **Konkrétněji bude Komise sledovat vývoj trhu po provedení ve vnitrostátním právu a zváží s ohledem na výsledky tohoto sledování, zda přijme k této směrnici následná opatření, tak aby zůstaly zachovány povinné velikosti balení pro zboží uvedené v čl. 2 odst. 2.***

Pozměňovací návrh 8
PŘÍLOHA BOD 1A (nový)

1 A. Výrobky prodávané na váhu (množství v gramech)

<i>Bílý cukr</i>	<i>V rozpětí 250 g – 1 500 g pouze těchto 5 velikostí: 250 —500 —750 —1 000 – 1 500 g</i>
<i>Balený chléb</i>	<i>V rozpětí 400 g – 1000 g pouze tyto 2 velikosti: 400 -- 800 g</i>

Pozměňovací návrh 9
PŘÍLOHA BOD 2 POLOŽKA 6A (nová)

<i>Bílý cukr</i>	<i>Cukr definovaný v oddílu A, bodech 1, 2 a 3 přílohy směrnice Rady 2001/111/ES ze dne 20. prosince 2001 o některých druzích cukru určených k lidské spotřebě¹.</i> <hr/> <i>¹ Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 53.</i>
------------------	--

Pozměňovací návrh 10
PŘÍLOHA BOD 2 (DEFINICE) POLOŽKA 6B (nová)

<i>Balený chléb</i>	<i>„Standard British Loaf“</i>
---------------------	--------------------------------

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Tento zjevně technický text se týká ve skutečnosti veškerých výrobků široké spotřeby, a tedy každodenního života spotřebitelů v Unii. Musíme nalézt správnou rovnováhu mezi volným pohybem zboží, ochranou spotřebitelů a zachováním odpovídajících výrobních nákladů, které umožní malým a středním podnikům, kterých se to týká, zachovat si konkurenceschopnost.

Váš zpravodaj je připraven, do té míry, do níž by pozměňovací návrhy, jež navrhuje ke společnému postoji Rady, umožnily členským státům chránit včas zájmy spotřebitelů, a zejména spotřebitelů vyžadujících zvláštní ochranu, akceptovat klíčový princip, z kterého vychází společný postoj: členské státy, které budou uplatňovat povinné velikosti pro mléko, těstoviny, máslo a kávu tak mohou v přechodném období nadále činit, dokud nepřistoupí k úplné deregulaci velikosti obalů těchto produktů. Rada zjevně hledala kompromisní postoj vůči Komisi, která tvrději odmítala zachovat jakoukoli povinnou velikost, s výjimkou vín a lihovin.

Váš zpravodaj by nicméně přivítal, kdyby Rada šla mnohem dále a více se přiblížila k našemu postoji, který vychází z reálné situace v oblasti distribuce a spotřeby.

Z tohoto důvodu navrhuje váš zpravodaj následující pozměňovací návrhy:

Evropský parlament musí požadovat **výraznou doložku o přezkumu**. Čl. 9 odst. 1 společného postoje se zmiňuje ***o zprávě Komise i o sledování situace*** výrobků podle čl. 2 odst. 2, které by mělo být prováděno podle čl. 9 odst. 3. Ve druhém čtení váš zpravodaj zejména trvá na tom, aby zpráva Komise byla základem pro skutečnou ***doložku o přezkumu*** či dokonce ***ochrannou doložku*** pro tyto výrobky základní potřeby, aby umožnily Komisi, pokud zjistí, že existuje riziko narušení trhu nebo destabilizace spotřebních praktik, povolit členským státům, ***aby dále prodloužily lhůty uvedené v čl. 2 odst. 2, zachovaly zejména nejprodávanější povinné jmenovité velikosti a vyčkaly na vhodný návrh Komise na přezkum***.

Nemůžeme akceptovat, aby byly na konci přechodného období tyto velikosti fakticky uvolněny, pokud bychom pocítovali, že dochází k narušení trhu.

Váš zpravodaj se ostatně snaží vytvořit silnější pouto mezi touto **směrnicí a směrnicí o „označování cen (1998/6/ES)“**. Komise odůvodňuje nezbytnost uvolnit velikosti balení a opírá se přitom o směrnici z roku 1998. V současnosti však spotřebitelé, a zejména spotřebitelé vyžadující zvláštní ochranu, nejsou dostatečně chráněni, pokud nejsou dostatečně informováni o existenci jednotkových cen a protože se tato povinnost nevztahuje na drobné prodejce v protikladu k velkým obchodním řetězcům. Pouze dva členské státy, Francie a Finsko, uplatňují jednotkové ceny na drobné prodejce. Musíme tedy povzbudit členské státy, aby se pokusily rozšířit povinnost jednotkových cen na veškeré druhy prodeje.

Kromě toho, v souladu se závazky, které přijala Komise v průběhu dohodovacího řízení o směrnici o cukru (2001/111/ES) a vědom si otřesů, které by vyvolala deregulace v tomto odvětví, chce zpravodaj zachovat rozsah povinných velikostí pro **bílý cukr** a neomezit přechodné období na 6 let, jak to předpokládá společný postoj.

Nakonec, na žádost britských producentů **baleného chleba (loaf) a jejich kolegů ze Spojeného království** se považuje za nezbytné zachovat rozsah pro tento velmi specifický, tradiční a ve Spojeném království oblíbený chléb.

POSTUP

Název	Pravidla pro jmenovitá množství výrobků v hotovém balení
Referenční údaje	13484/1/2006 - C6-0039/2007 - 2004/0248(COD)
Datum prvního čtení EP – P číslo	2.2.2006 T6-0036/2006
Návrh Komise	KOM(2004)0708 - C6-0160/2004
Pozměněný návrh Komise	KOM(2006)0171
Datum, kdy bylo na zasedání oznámeno obdržení společného postoje	18.1.2007
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	IMCO 18.1.2007
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Jacques Toubon 23.1.2007
Projednání ve výboru	1.3.2007 20.3.2007
Datum přijetí	12.4.2007
Výsledek závěrečného hlasování	+: 34 -: 3 0: 0
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Georgi Bliznashki, Charlotte Cederschiöld, Gabriela Crețu, Rosa Díez González, Martin Dimitrov, Janelly Fourtou, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Edit Herczog, Pierre Jonckheer, Alexander Lambsdorff, Kurt Lechner, Toine Manders, Arlene McCarthy, Bill Newton Dunn, Guido Podestà, Karin Riis-Jørgensen, Giovanni Rivera, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Ovidiu Ioan Silaghi, Alexander Stubb, Eva-Britt Svensson, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Wolfgang Bulfon, Jean-Claude Fruteau, Manuel Medina Ortega, Søren Bo Søndergaard, Gary Titley, Anja Weisgerber
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Struan Stevenson, Reinhard Rack